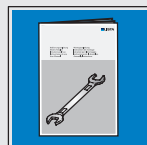
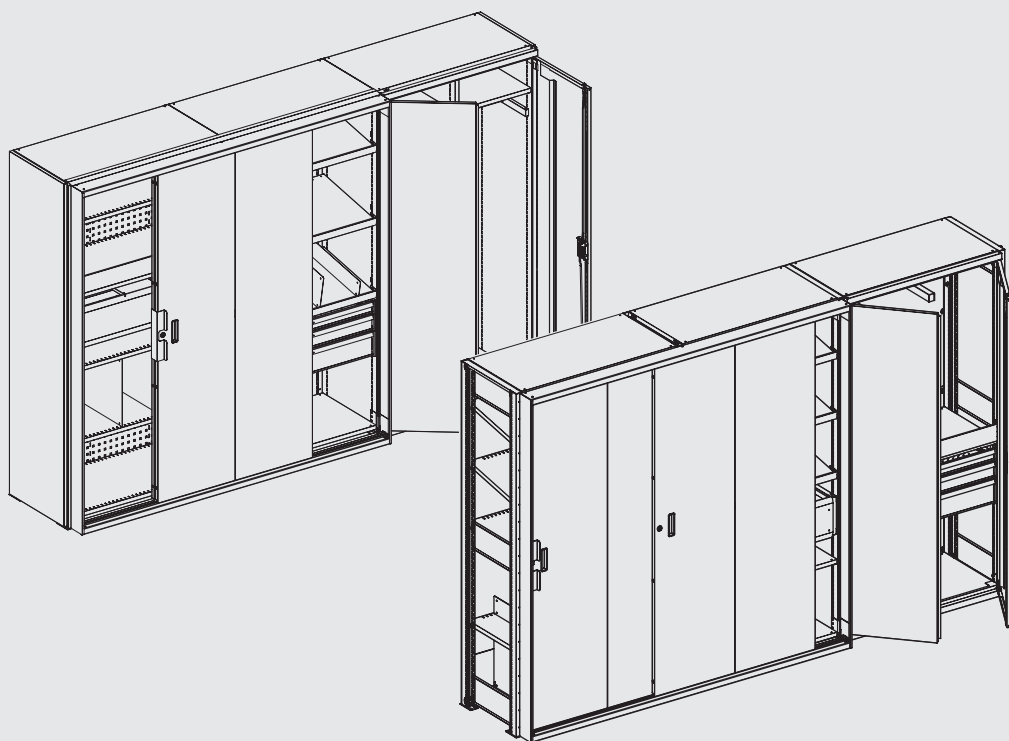


Sicherheits- und Montageanleitung
Instructions de sécurité et de montage
Istruzioni per sicurezza e montaggio
Instrucciones de seguridad y de ensamblaje
Safety and Assembly Instructions

Universalregal L1006
Rayonnage universel L1006
Scaffale universale L1006
Sistema de estantería universal L1006
Universal shelves L1006



Inhaltsverzeichnis

Sommaire

Sommario

Índice

Table of Contents

Informationen	3	Gitterrückwand	15
Informations		Parois arrières en treillis	
Informazioni		Pareti posteriori a rete	
Información		Paneles posteriores de malla	
Information		Rear gratings	
Übersicht	4	Zwischenwand, Seitenabschlusswand	16
Sommaire		Parois intermédiaires, Parois latérales de fermeture	
Sommario		Pareti intermedie, Pareti laterali di chiusura	
Vista general		Paredes intermedias, Paredes laterales	
Overview		Partitions, Side panels	
Sicherheitshinweise	6	Fachböden	17
Indications de sécurité		Rayons	
Indicazioni di sicurezza		Ripiani	
Advertencias de seguridad		Estantes	
Safety instructions		Shelves	
Max. Tragfähigkeiten	8	Schubläden, Hängemappenauszug	18
Unité de base et d'extension		Tiroirs, Extensions pour dossiers suspendus	
Campata di base e d'estensione		Cassetti, Telaio estraibile per cartelle sospese	
Módulo básico y de extensión		Cajones, Extensiones para las carpetas en suspensión	
Base and extension section		Drawers, Pull-out suspension filing frame	
Bodenverankerung	10	Schiebetüren	21
Ancrage		Portes coulissantes	
Ancoraggio		Porte scorrevoli	
Anclaje en el suelo		Puertas correderas	
Anchorage		Sliding doors	
Grund- und Anbaufeld	11	Flügeltüren	24
Unité de base et d'extension		Portes battantes	
Campata di base e d'estensione		Porte battenti	
Módulo básico y de extensión		Puertas batientes	
Base and extension section		Hinged doors	
Diagonalkreuz	12	Zubehör	28
Diagonales		Accessoires	
Croci diagonali		Accessori	
Diagonales		Accesorios	
Diagonal crosser		Accessories	
Längsverbinder	13		
Renforts longitudinaux			
Giunti longitudinali			
Conector longitudinales			
longitudinal connector			
Rückwand	14		
Parois arrières			
Pareti a posteriori			
Paneles posteriores			
Rear panels			



Diese Montageanleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise.
 Bitte lesen Sie die Montageanleitung vor dem Aufstellen des Produktes sorgfältig durch, insbesondere das Kapitel Sicherheit.

Cette instruction de montage contient des consignes de sécurité importantes.
 Veuillez la lire attentivement avant la mise en place des étagères. Particulièrement le chapitre de sécurité.

Le presenti istruzioni di montaggio includono importanti indicazioni di sicurezza.
 Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione del prodotto. Particolarmente il capitolo di sicurezza.

Estas instrucciones de montaje contienen advertencias de seguridad importantes.
 Por favor lea las instrucciones de montaje cuidadosamente antes de la instalación del producto, sobre todo el capítulo referente a la seguridad.

The assembly instructions contain important safety instructions.
 Please read assembly instructions carefully before setting up the product. Pay special attention to the safety section.



Warnhinweise
 Attention
 Avvertenze
 Precaución
 Warning notices



Beachten / Befolgen
 Respected / Suivre
 Considerare / Seguire
 Observar / Para seguir
 To observe / To follow



Montageanleitung
 Instruction de montage
 Istruzioni per il montaggio
 Instrucción de montaje
 Assembly instruction



Masse
 Dimensions
 Dimensioni
 Dimensiones
 Dimensions
 Handschuhe



Informationen
 Informations
 Informazioni
 Información
 Information



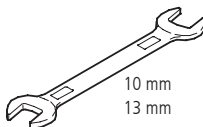
Handschuhe tragen
 Portant des gants
 Guanti quando
 Use guantes
 Wearing gloves

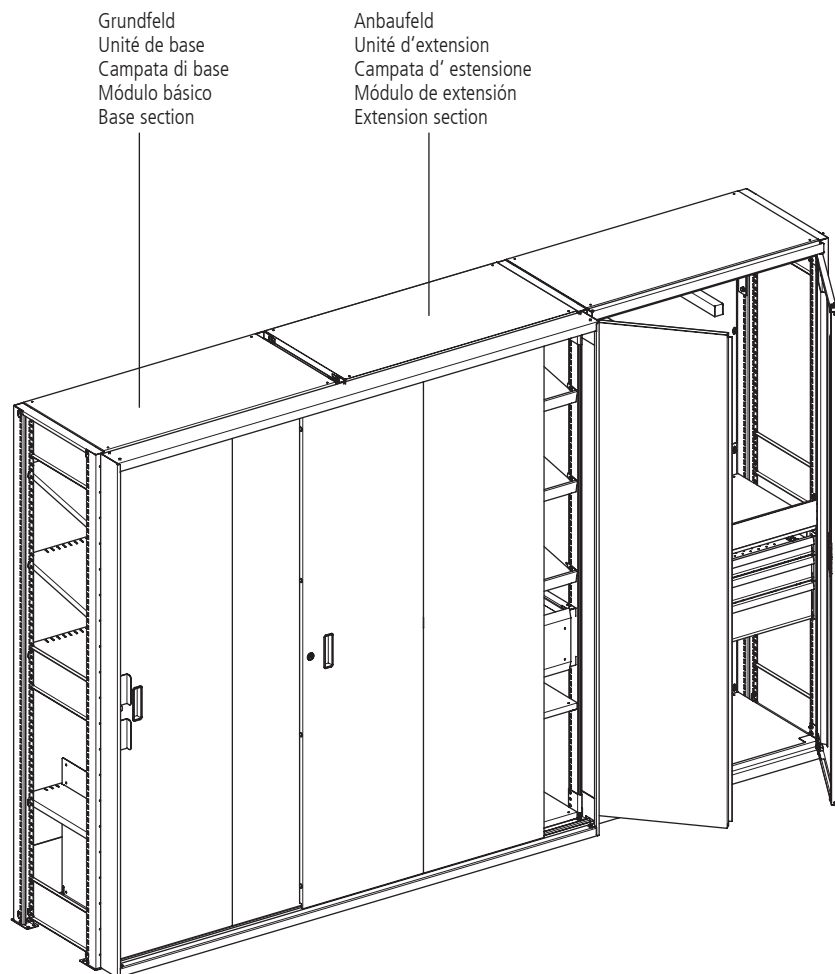


Belastung
 Charge
 Portata
 Capacidad de carga
 Load capacity

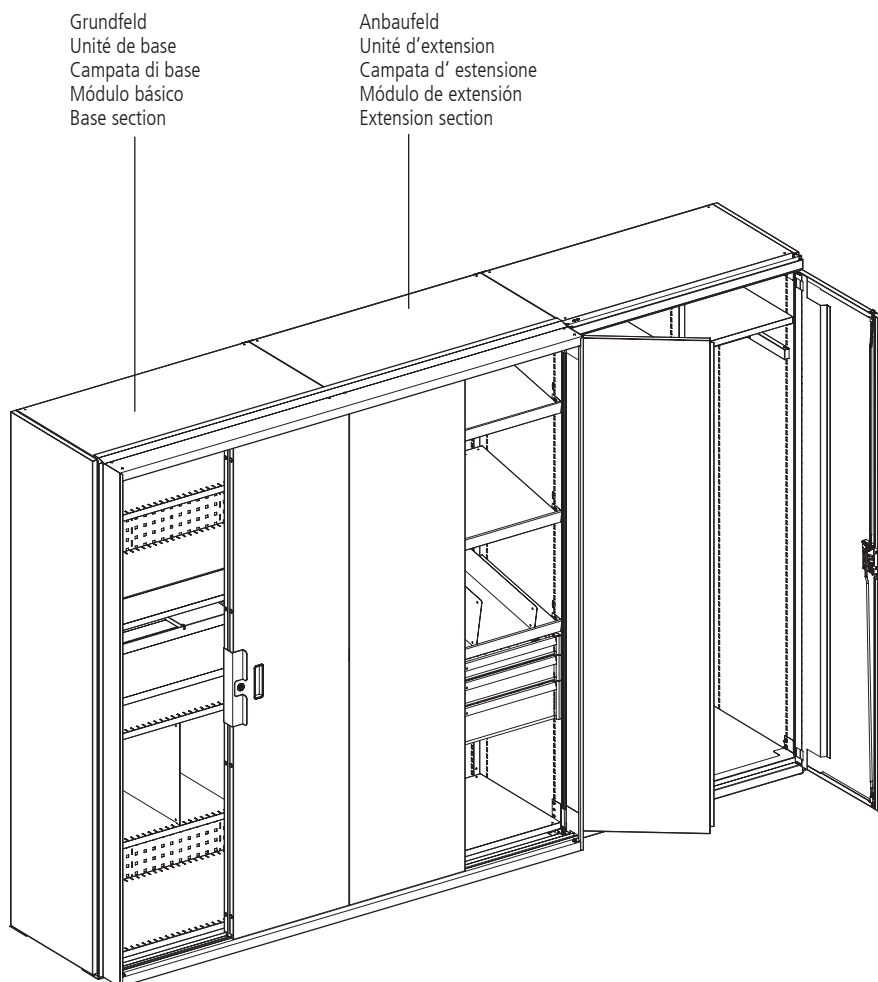
Werkzeuge
Outils
Utensili
Herramientas
Tools

Torx 30





Produktübersicht mit Vollwand
Aperçu des produits avec paroi pleine
Panoramica del prodotto con parete piena
Vista general del producto con montantes enteros
Product overview with solid wall

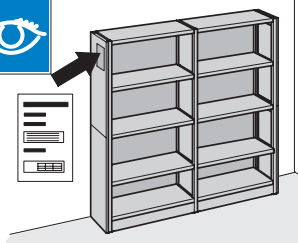




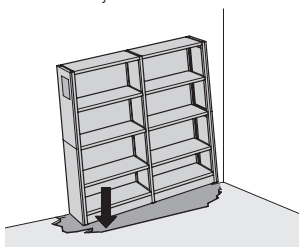
BGR 234
SUVA Z149



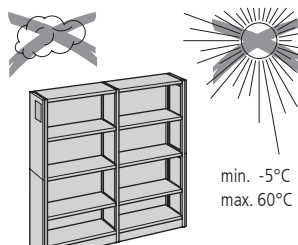
Montageanleitung beachten
 Lire les instructions de montage
 Leggere le istruzioni di montaggio
 Observar las instrucciones de montaje
 Read assembly instructions



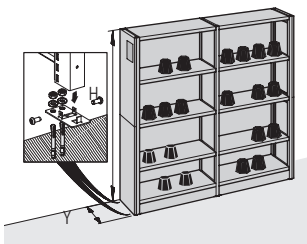
Belastungstabelle beachten
 Tenir compte de la table des charges
 Rispettare la tabella dei carichi
 Observar la tabla de cargas
 Observe the load chart



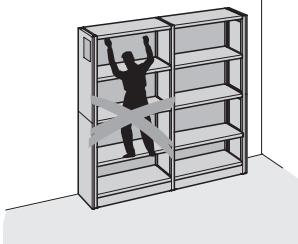
Bodentragfähigkeit beachten/Gesamtlast
 Tenir compte de la charge maximale du sol
 Verificare la portata massima del pavimento
 Tener en cuenta la capacidad de carga del suelo/carga total
 Observe max. floor loading capacity



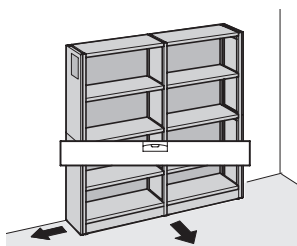
Nicht dauerhaft im Freien aufstellen
 Ne pas établir permanent à l'extérieur
 Non installare permanentemente al aperto
 No instalar permanentemente al aire libre
 Do not set up outdoors permanently



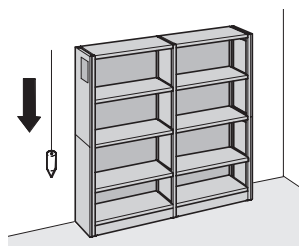
Verankerung notwendig bei Flügeltüren,
 Schubladen und wenn $H > 5Y$.
 Ancrage nécessaire pour portes battantes,
 tiroirs et si $H > 5Y$.
 Ancoraggio necessario per porte a battenti,
 cassetti e se $H > 5Y$.
 Anclaje necesario con puertas batientes,
 cajones, y cuando $H > 5Y$.
 Anchorage necessary with hinged doors,
 drawers and if $H > 5Y$.



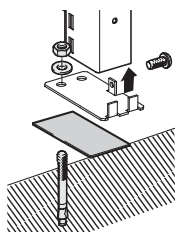
Regal niemals besteigen
 Ne jamais grimper sur les étagères
 Non salire mai sullo scaffale
 No subirse nunca al armario
 Never climb on shelves



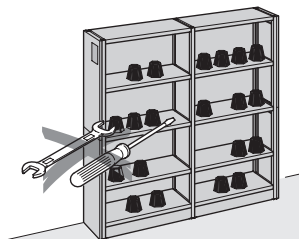
Regal horizontal ausrichten
 Aligner les étagères horizontalement
 Allineare lo scaffale orizzontalmente
 Alinear la estantería horizontalmente
 Align shelves horizontally



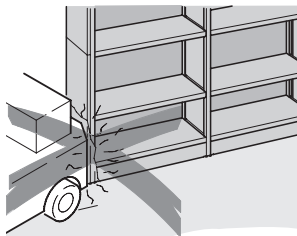
Regal vertikal ausrichten
 Aligner les étagères verticalement
 Allineare lo scaffale verticalmente
 Alinear la estantería verticalmente
 Align shelves vertically



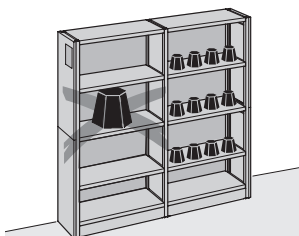
Nivellierplatte verwenden
 Utiliser plaques de nivellement
 Usare piastre di livellamento
 Utilizar placas de nivelación
 Use leveling plates



Keine Demontage in belastetem Zustand
 Ne pas démonter sous charge
 Non smontare in condizioni di carico
 No desmontar en estado cargado
 Do not disassemble if loads are on the shelves



Beschädigte Regalelemente ersetzen
 (Belastung)
 Remplacer les éléments endommagés
 (charge)
 Sostituire gli elementi danneggiati
 (portata)
 Sustituir elementos dañados (carga)
 Replace damaged shelves (load)



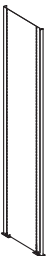
Lasten gleichmässig verteilen
 Répartir les charges de façon uniformé-
 ment
 Distribuire i pesi in modo uniforme
 Repartir las cargas de forma uniforme
 Distribute loads evenly

Max. Tragfähigkeiten
Unité de base et d'extension max.
Campata di base e d'estensione max.
Módulo básico y de extensión max
Max. base and extension section

Pro Regalfeld
Par unité d'étagère

Per campata
Por módulo de estantería

Per shelving unit

 	Fachbodenabstand Ecart entre les rayons Distanza fra ripiani Distancia entre anaqueles Shelf spacing	Feldlast mit Diagonalen oder Längsverbänden Charge limite par unité avec diagonales ou renforts longitudinaux Carico per campata con diagonali o giunti longitudinali Carga de módulo con diagonales o conector longitudinales Permissible section load with diagonales or longitudinal connectors	Feldlast mit Rückwänden Charge limite par unité avec parois arrières Carico per campata con pareti a posteriori Carga de módulo con paneles posteriores Permissible section load with rear panels
	150 mm	max. 800 kg	max. 1050 kg
	300 mm	max. 770 kg	max. 1000 kg
	450 mm	max. 750 kg	max. 950 kg
	600 mm	max. 710 kg	max. 900 kg
	max. 750 mm	max. 680 kg	max. 850 kg

 	Fachbodenabstand Ecart entre les rayons Distanza fra ripiani Distancia entre anaqueles Shelf spacing	Feldlast mit Diagonalen, Längsverbänden oder Rückwänden Charge limite par unité avec diagonales, renforts longitudinaux ou parois arrières Carico per campata con diagonali, giunti longitudinali o pareti a posteriori Carga de módulo con diagonales, conector longitudinales paneles posteriores Permissible section load with diagonales, longitudinal connectors or rear panels
	0 – max. 750 mm	max. 2800 kg



Die Tragfähigkeiten gelten nur bei gleichmässig verteilter Last!
Les capacités de charge ne sont valables qu'avec la charge uniformément répartie.!
Distribuire i pesi in modo uniforme!
Repartir las cargas de forma uniforme!
The load data apply only for uniformly distributed load!

Max. Tragfähigkeiten

Unité de base et d'extension max.

Campata di base e d'estensione max.

Módulo básico y de extensión max

Max. base and extension section



Bei Anwendung von **Diagonalen** oder **Längsverbänden** haben die Tragfähigkeiten nur dann Gültigkeit, wenn: Jedes 3. Regalfeld mit einer Diagonalen oder mit Längsverbänden versehen ist.

Avec l'utilisation des **diagonales** ou **renfort longit.**, les capacités de charge sont valables uniquement si : une unité de rayonnage sur 3 est munis de diagonales ou de renfort longit.

Utilizzando le **diagonali** o i **giunti longitudinali**, le portate sono valide solo se:

una campata ogni 3 è dotata di una diagonale o di un giunto longitudinale.

Quando se utilizan **diagonales** o **estructuras longitudinales**, las capacidades de carga tienen validez solo cuando: cada tres módulos de estantería se dispone de una diagonal o estructuras longitudinales.

When using **diagonal braces** or **lengthwise braces**, the loadbearing capacities are only valid if:

Every third shelf unit is fitted with a diagonal brace or with lengthwise braces.



Bei Anwendung von **Rückwänden** haben die Tragfähigkeiten nur dann Gültigkeit, wenn:

Bis 5 Regalfelder: mindestens ein Regalfeld mit einer Rückwand versehen ist.

Ab 6 Regalfelder: mindestens 2 Felder oder jedes 5. Regalfeld mit einer Rückwand versehen ist.

Avec l'utilisation de **parois arrières**, les capacités de charge sont valables uniquement si :

jusqu'à 5 unités de rayonnage : au moins une unité de rayonnage est munis d'une paroi arrière.

à partir de 6 unités de rayonnage : au moins 2 unités ou une sur 5 est munis d'une paroi arrière.

Utilizzando le **pareti posteriori**, le portate sono valide solo quando:

fino a 5 campate: almeno una campata è dotata di una parete posteriore.

da 6 campate: almeno 2 campate sono dotate di parete posteriore.

Quando se utilizan **paneles posteriores**, las capacidades de carga tienen validez solo cuando:

la estantería se dispone de min. un panel hasta el modulo número 5 y apartir de el modulo número 6 min. dos paneles por modulo.

When using **rear panels**, the load-bearing capacities are only valid if:

Up to five shelf units: at least one shelf unit is fitted with a rear panel.

From six shelf units: at least two units or every fifth shelf unit is fitted with a rear panel.

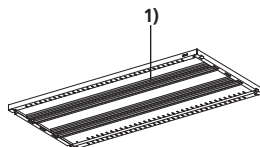
Pro Fachboden

Par étagère combinée

Per scaffale a ripiani

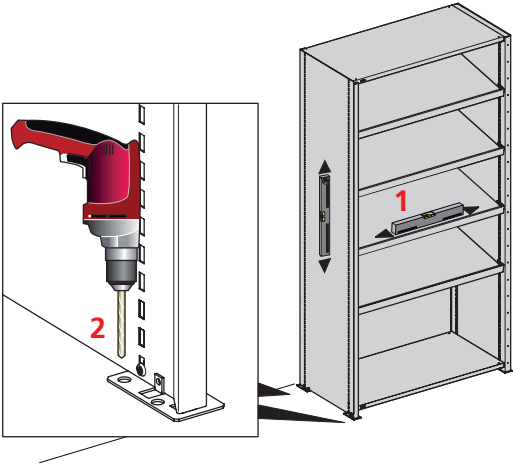
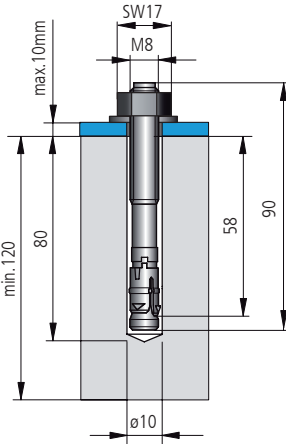
Por estantería de carga media

Per shelf unit

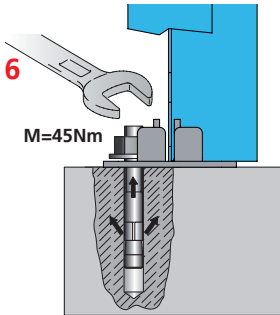
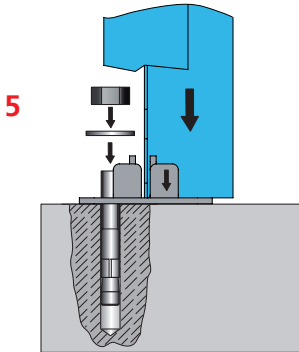
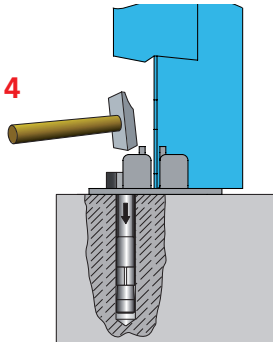
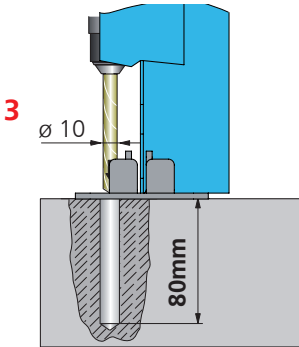


Anzahl Verstärkungen 1) Nombre de profilés de renfort 1) Numero dei profili di rinforzo 1) Número de perfiles de refuerzo 1) Number of strengtheners 1)	0	1	2	3
Tragfähigkeit Capacité de charge Portata ripiani Capacidad de carga Carring capacity	80 kg	160 kg	220 kg	280 kg

Bodenverankerung
 Ancrage
 Ancoraggio
 Anclaje en el suelo
 Anchorage



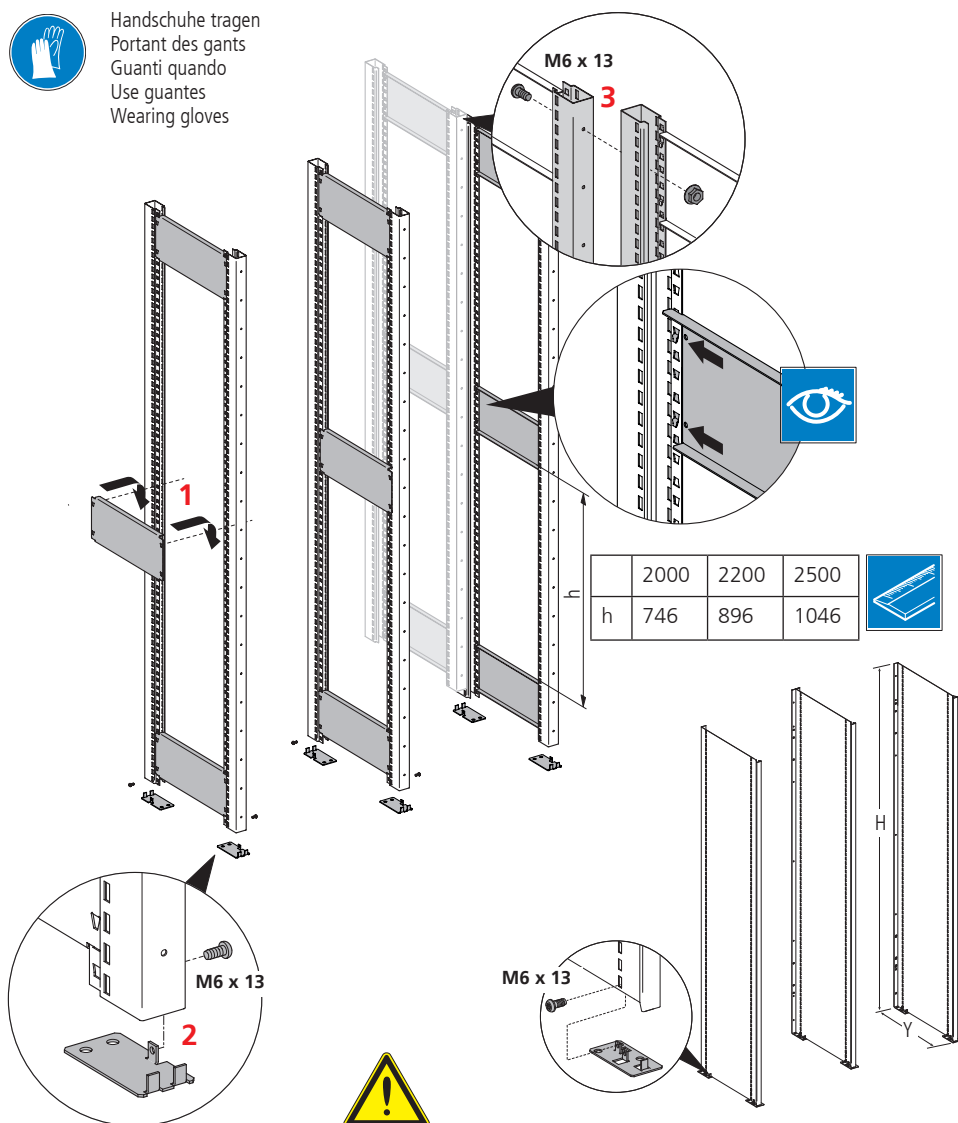
C20/25 (DIN EN 1992-1-1)



Grund- und Anbaufeld
Unité de base et d'extension
Campata di base e d'estensione
Módulo básico y de extensión
Base and extension section

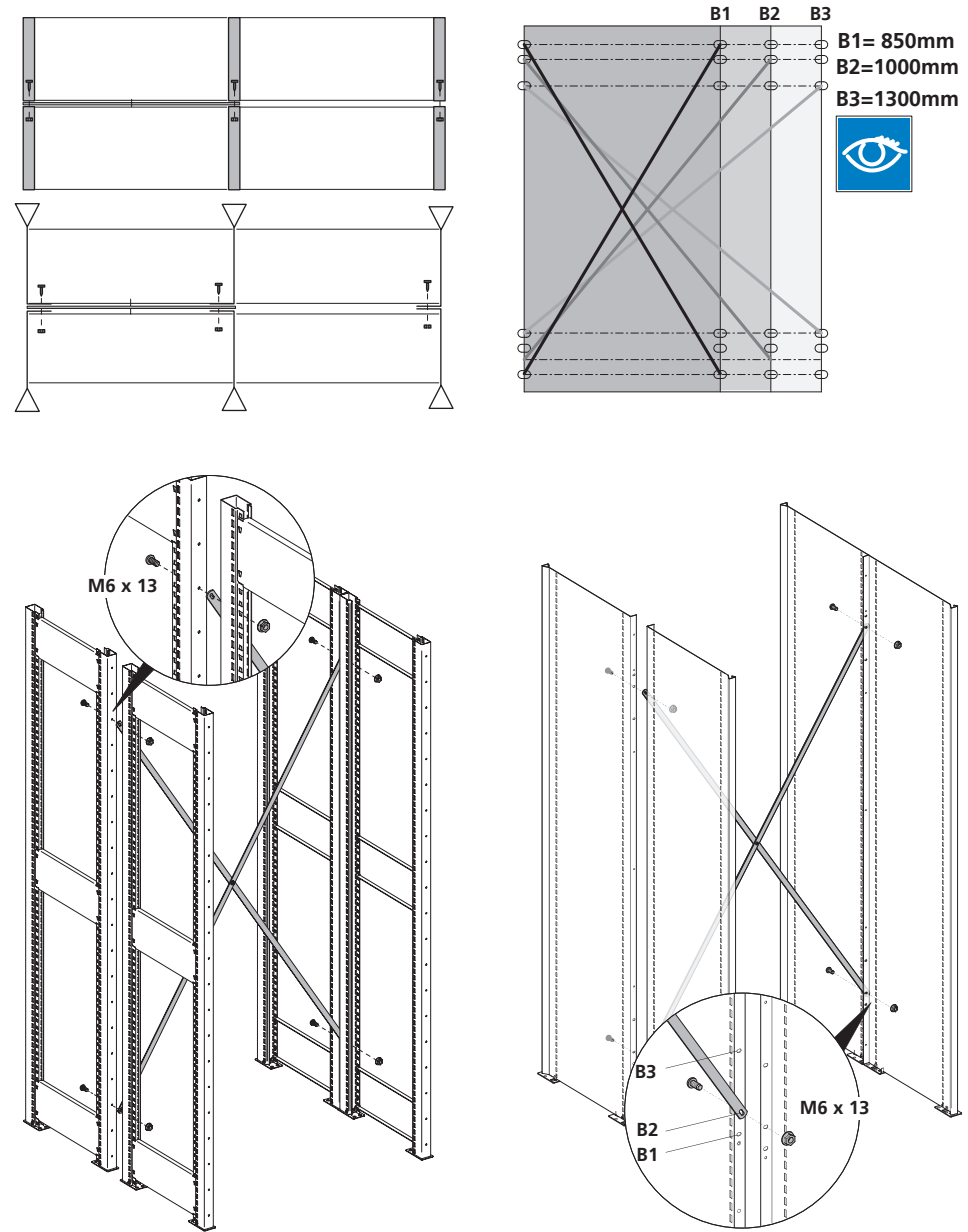


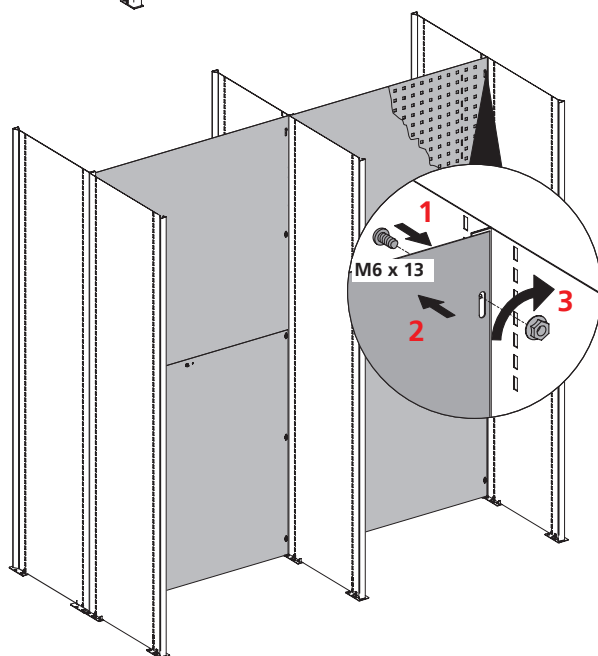
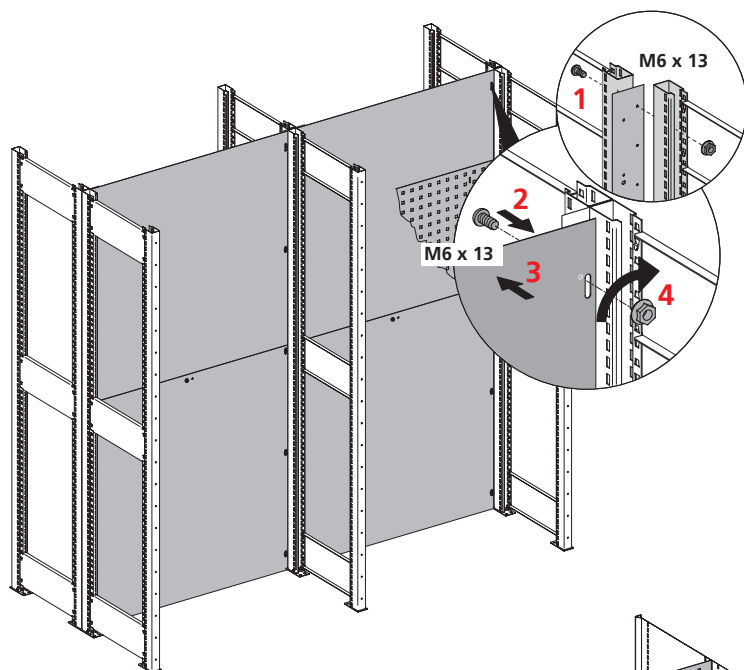
Handschuhe tragen
Portant des gants
Guanti quando
Use guantes
Wearing gloves

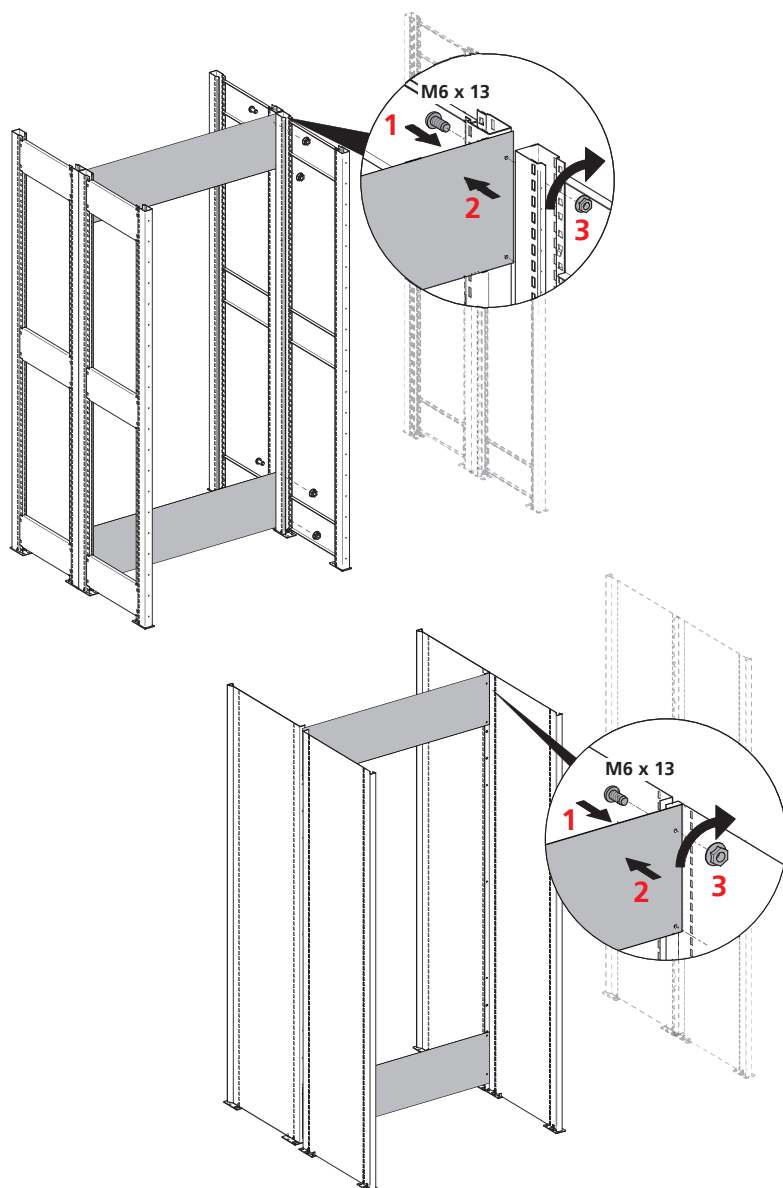


Verankerung notwendig bei Flügeltüren, Schubladen und wenn $H > 5Y$.
Ancrage nécessaire pour portes battantes, tiroirs et si $H > 5Y$.
Ancoraggio necessario per porte a battenti, cassetti e se $H > 5Y$.
Anclaje requerido con puertas de dos batientes, cajones, y cuando $H > 5Y$.
Anchorage necessary with hinged doors, drawers and if $H > 5Y$.

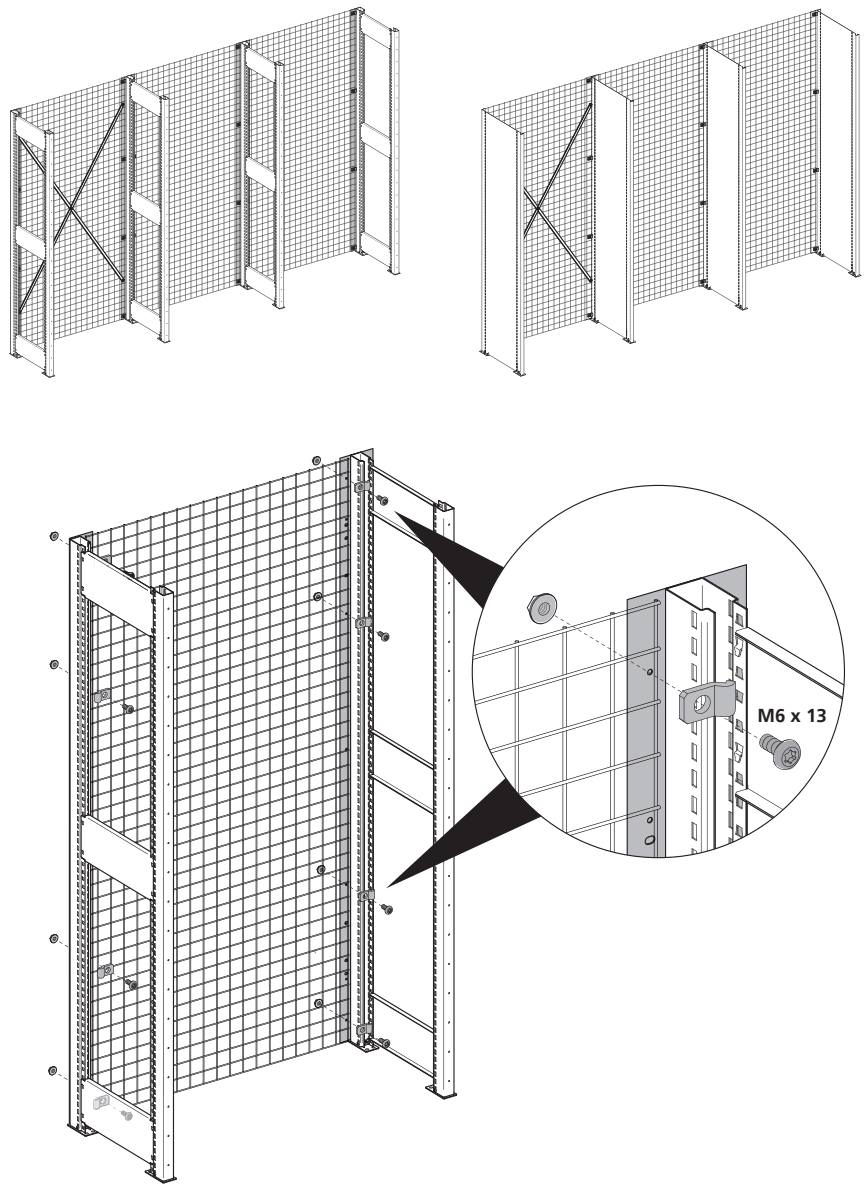
Diagonalkreuz
 Diagonales
 Croci diagonali
 Diagonales
 Diagonal crosser



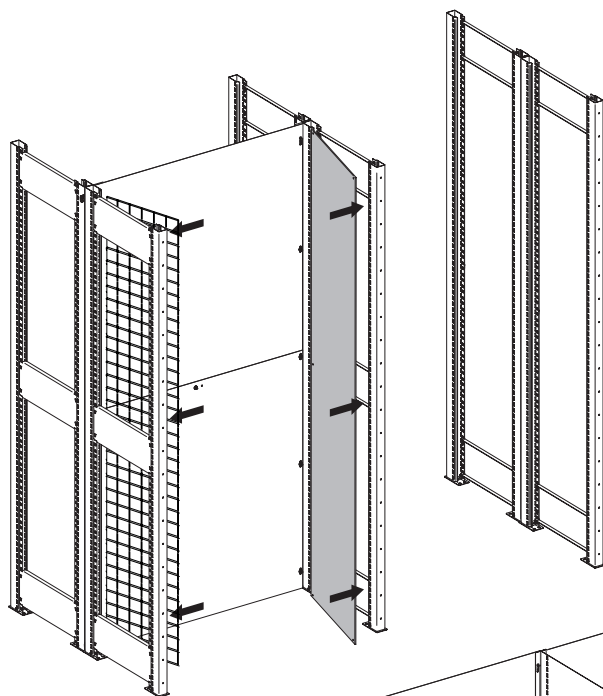




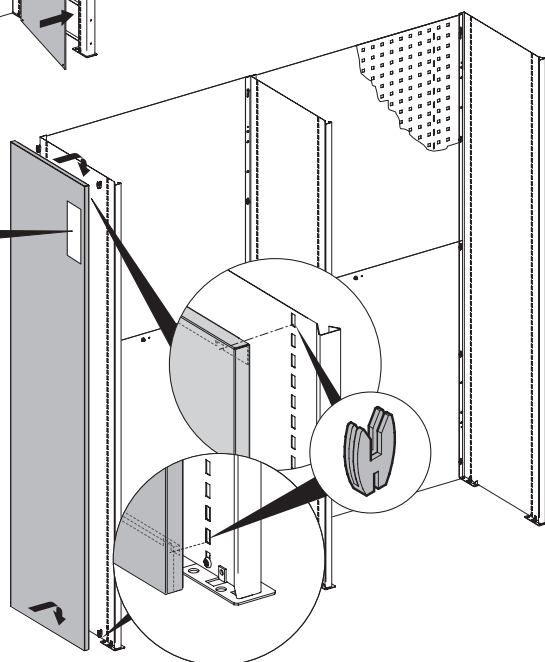
Gitterrückwand
Parois arrières en treillis
Pareti posteriori a rete
Paneles posteriores de malla
Rear gratings

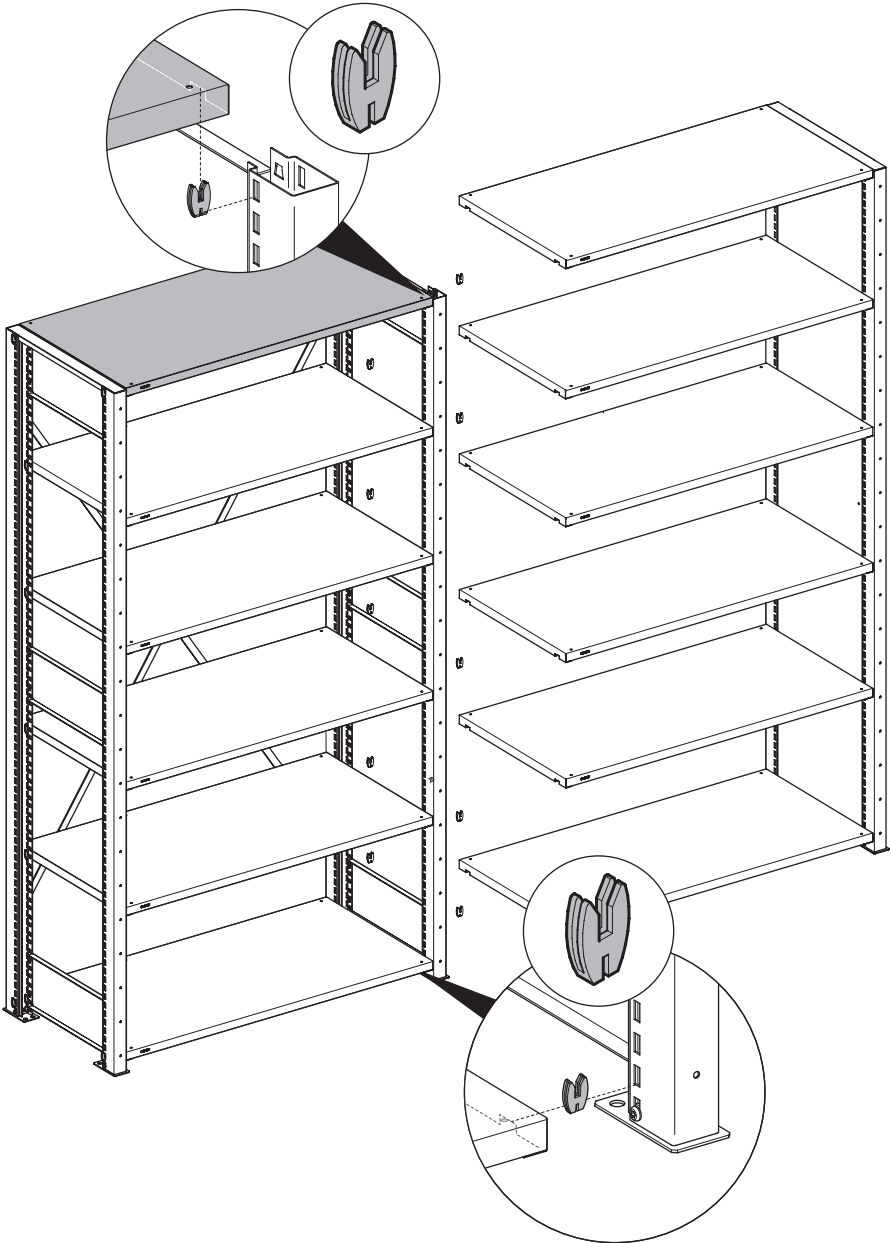


Zwischenwand, Seitenabschlusswand
Parois intermédiaires, Parois latérales de fermeture
Pareti intermedie, Pareti laterali di chiusura
Paredes intermedias, Paredes laterales
Partitions, Side panels



Belastungstabelle anbringen
Fixer plaque de charge
Fissare targhetta della portata
Colocar tabla de cargas
To fix carrying capacity plate





Schubladen, Hängemappenauszug

Tiroirs, Extensions pour dossiers suspendus

Cassetti, Telaio estraibile per cartelle sospese

Cajones, Extensiones para las carpetas en suspensión

Drawers, Pull-out suspension filing frame

Sicherheitshinweise

Indications de sécurité

Indicazioni di sicurezza

Advertencias de seguridad

Safety instructions



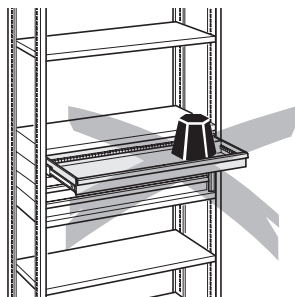
Nur bei 500 mm Regaltiefe möglich.

Seulement possible avec profondeur d'étagère de 500 mm.

Possibile soltanto con una profondità dello scaffale di 500 mm.

Sólo posible con profundidad de estantería de 500 mm

Only 500mm shelf depth possible.



Lasten gleichmässig verteilen

Répartir les charges de façon uniforme

Distribuire i pesi in modo uniforme

Repartir las cargas de forma uniforme

Distribute loads evenly



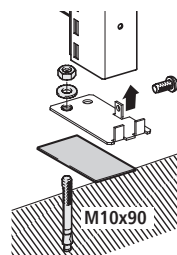
Schubladen nicht besteigen

Ne pas grimper sur les tiroirs

Non salire sui cassetti

No subirse en los cajones

Do not climb on drawers



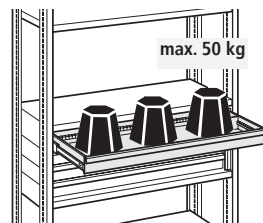
Bodenverankerung zwingend

Ancrage de sol nécessaire

Ancoraggio necessario

Anclaje en el suelo imprescindible

Anchorage necessary



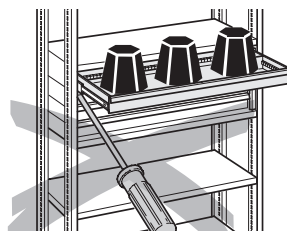
Maximale Belastung beachten

Respecter la charge maximale

Non superare la portata massima consentita

No exceder la carga máxima

Do not exceed max. permitted load capacity



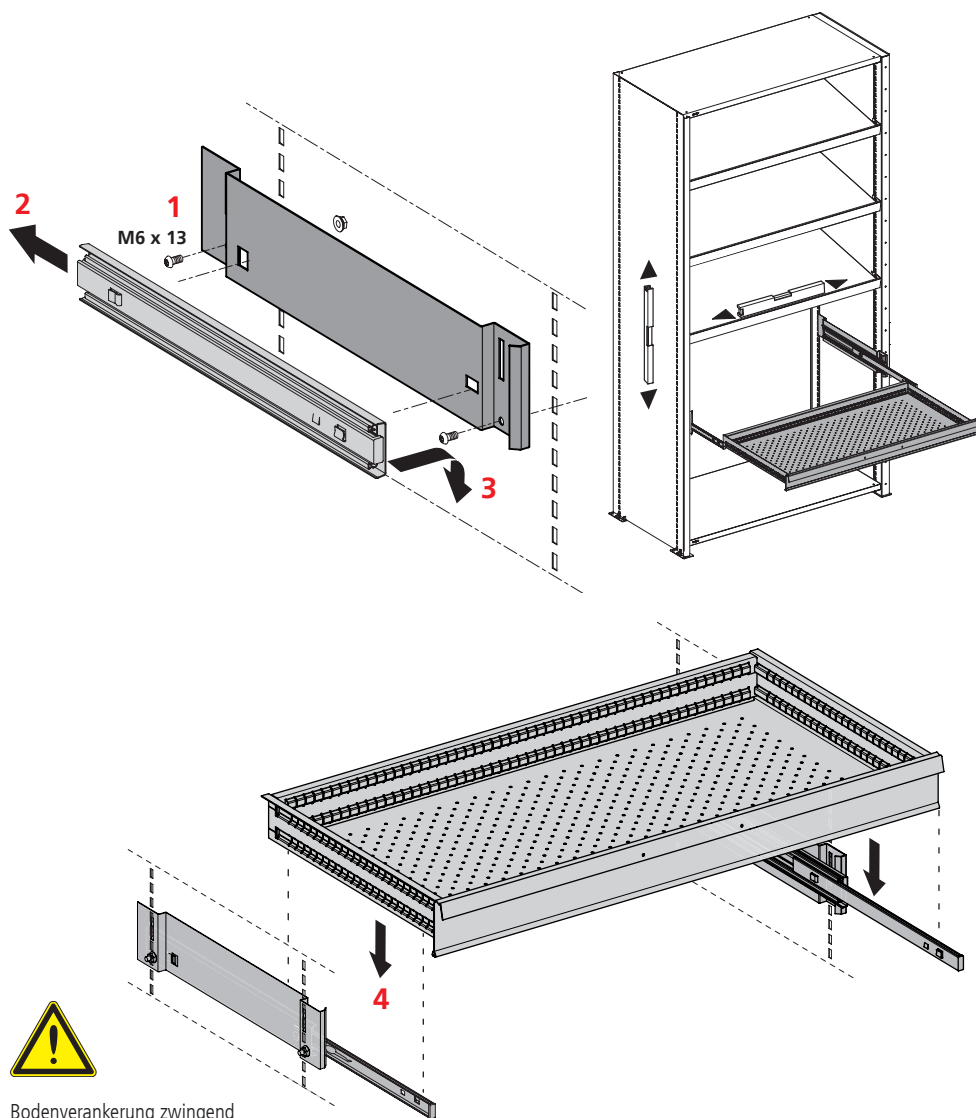
Keine Demontage in belastetem Zustand

Pas de démontage sous charge

Non smontare in condizioni di carico

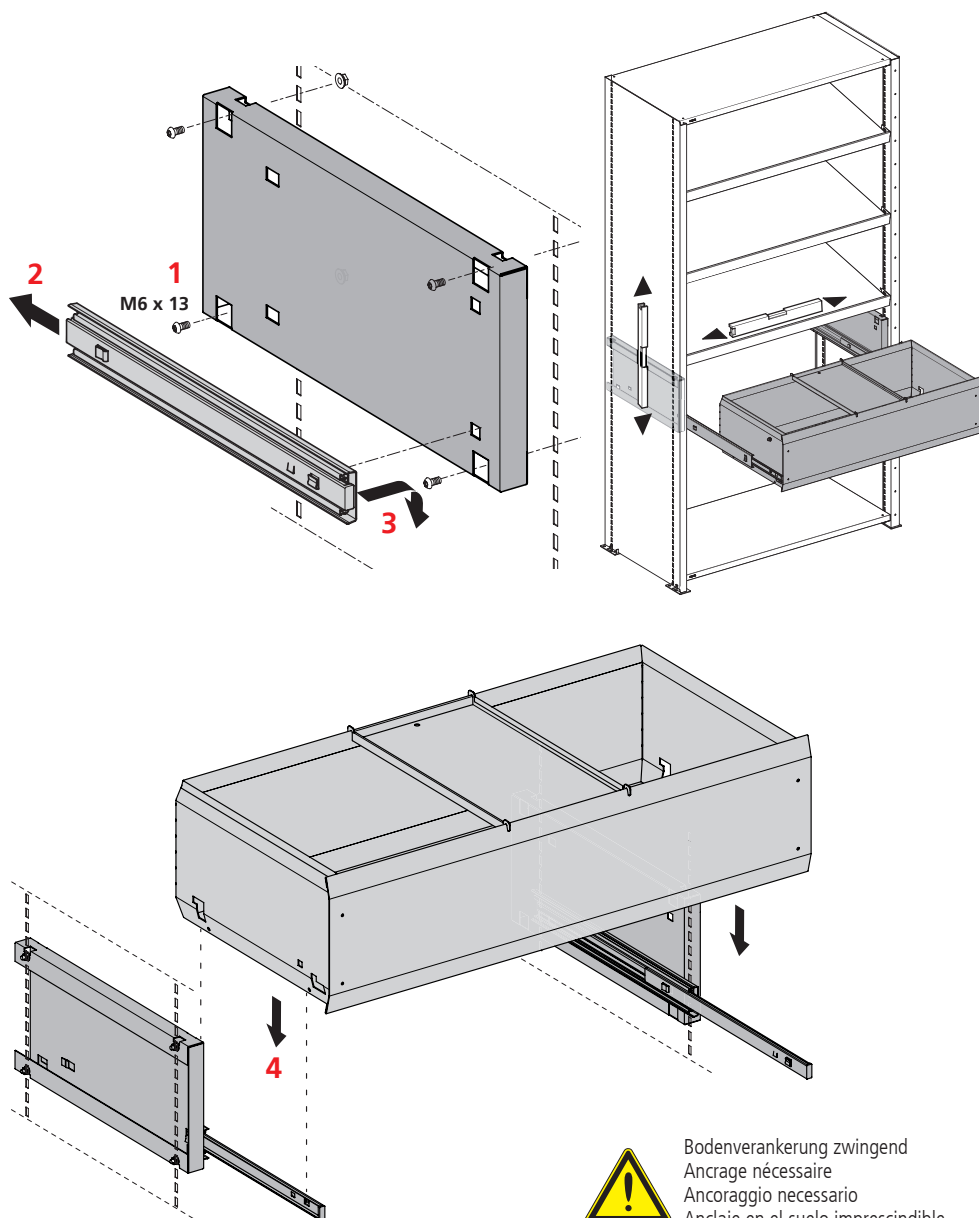
No desmontar en estado cargado

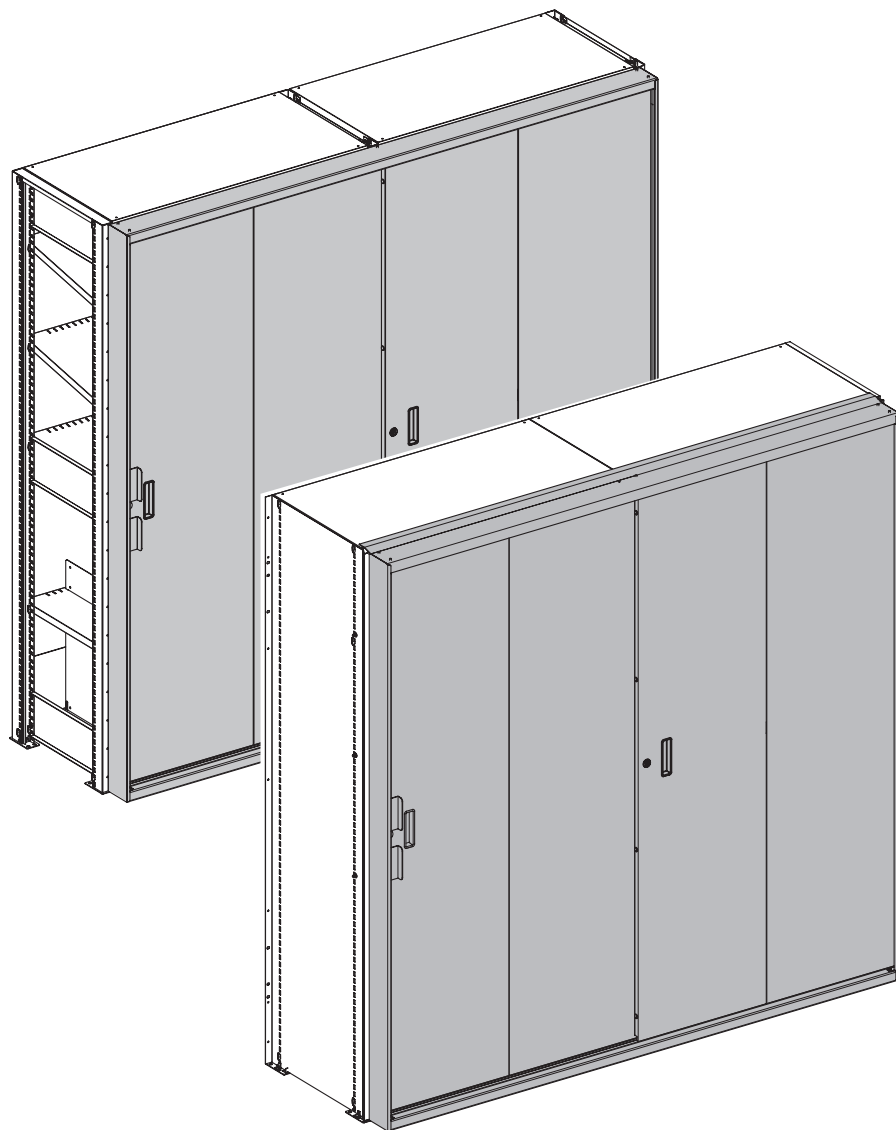
Do not disassemble when loaded



Bodenverankerung zwingend
Ancrage nécessaire
Ancoraggio necessario
Anclaje en el suelo imprescindible
Anchorage necessary

Hängemappenauszug
 Extensions pour dossiers suspendus
 Telaio estraibile per cartelle sospese
 Extensiones para las carpetas en suspensión
 Pull-out suspension filing frame

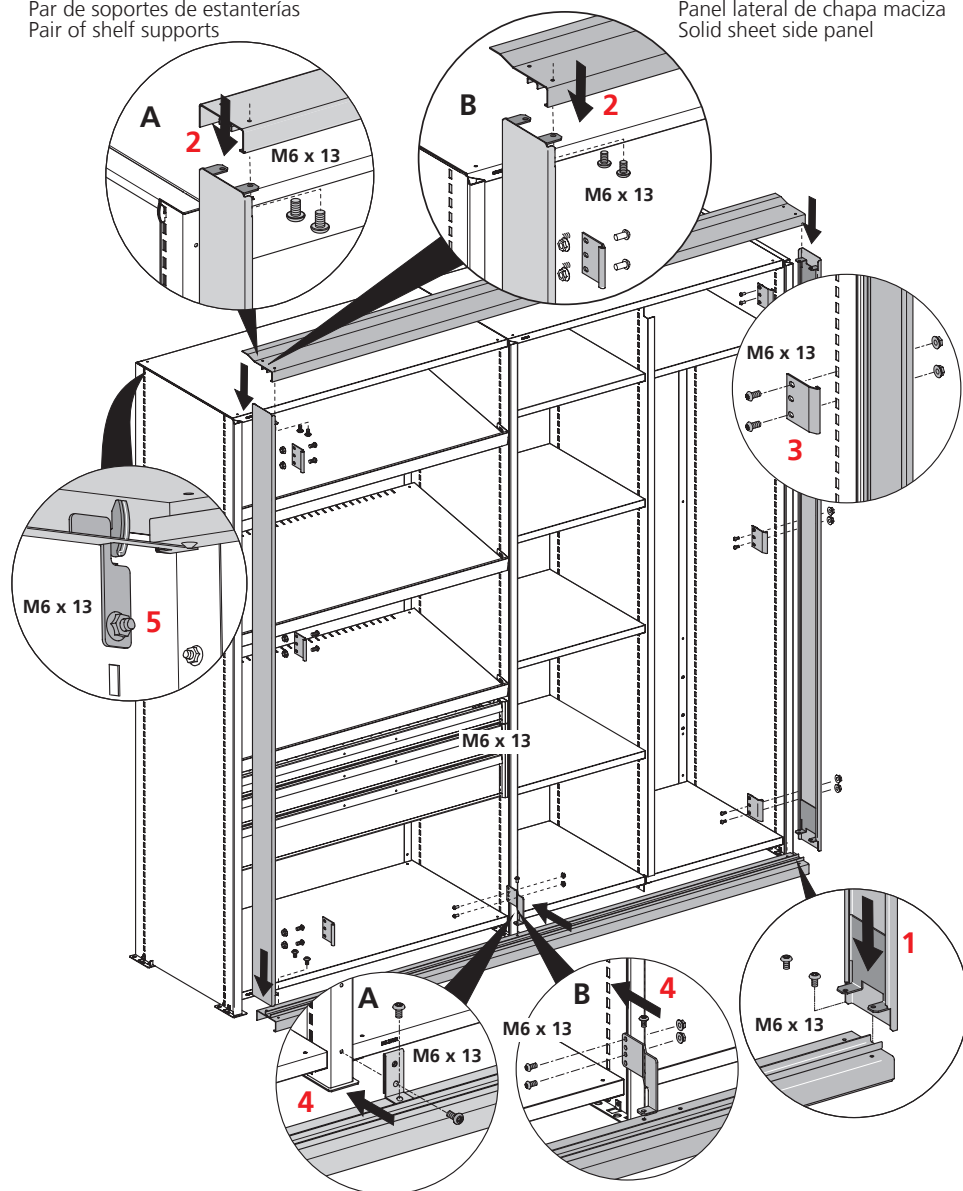




Schiebetüren
Portes coulissantes
Porte scorrevoli
Puertas correderas
Sliding doors

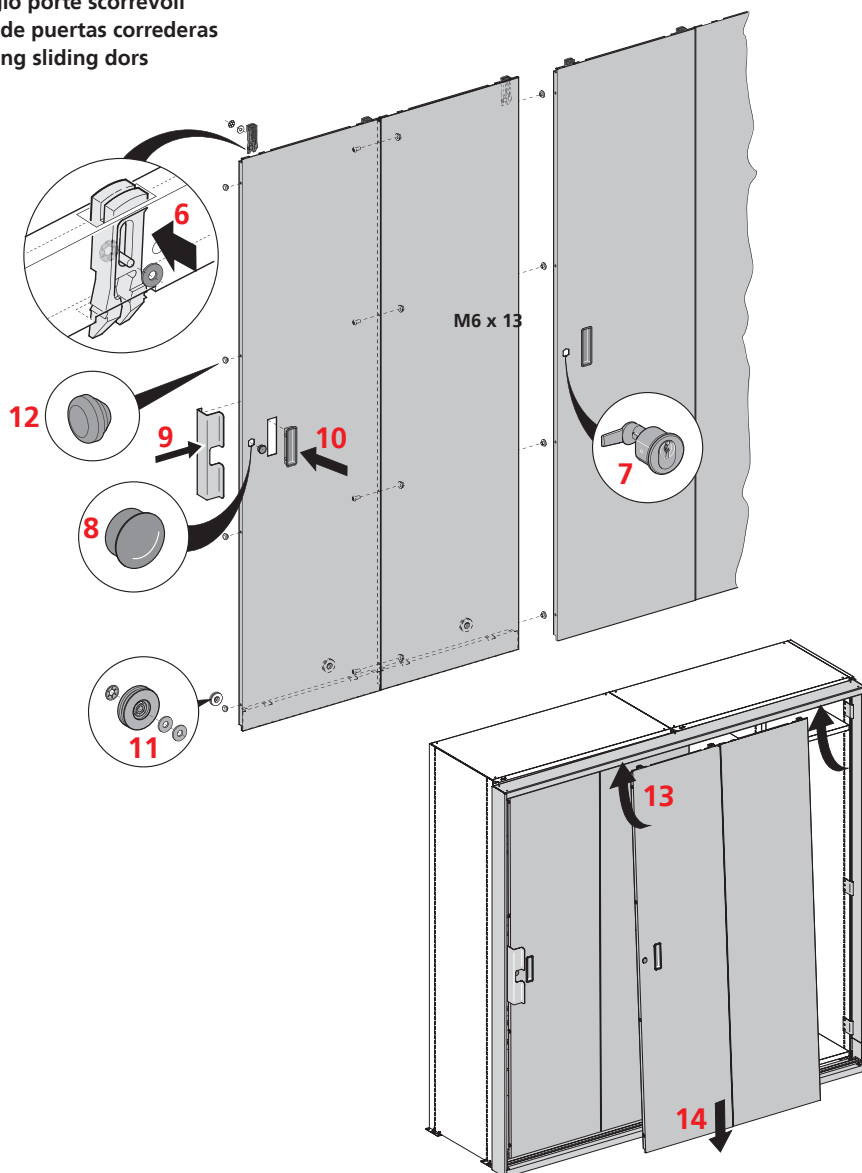
A Regalstützenpaar
 Paire de montants
 Coppia di montanti per scaffali
 Par de soportes de estanterías
 Pair of shelf supports

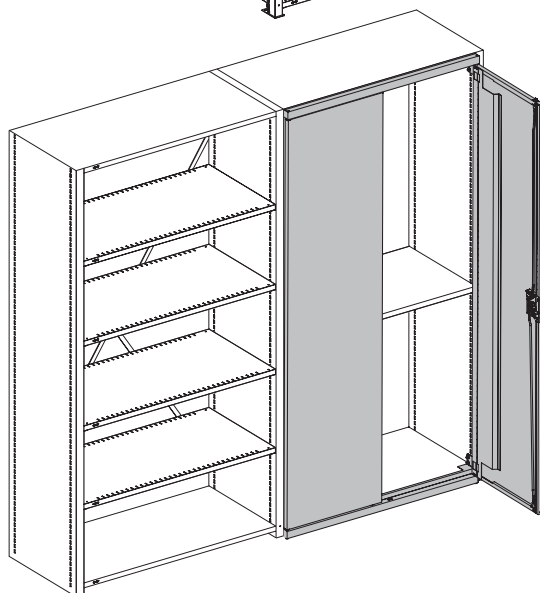
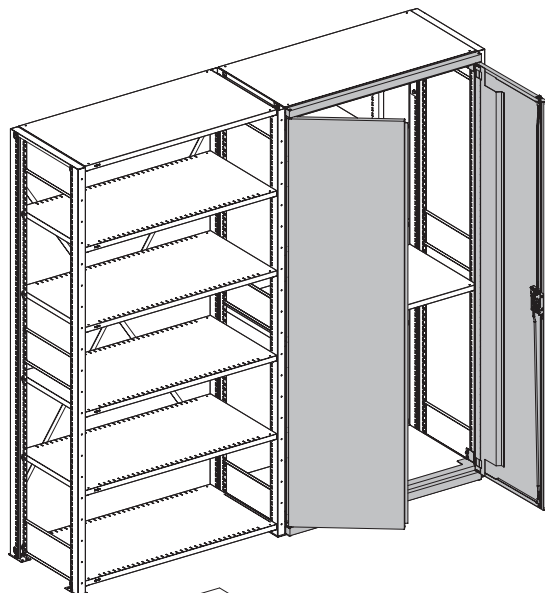
B Vollblech-Seitenwand
 Paroi latérale en tôle pleine
 Parete laterale in lamiera piena
 Panel lateral de chapa maciza
 Solid sheet side panel



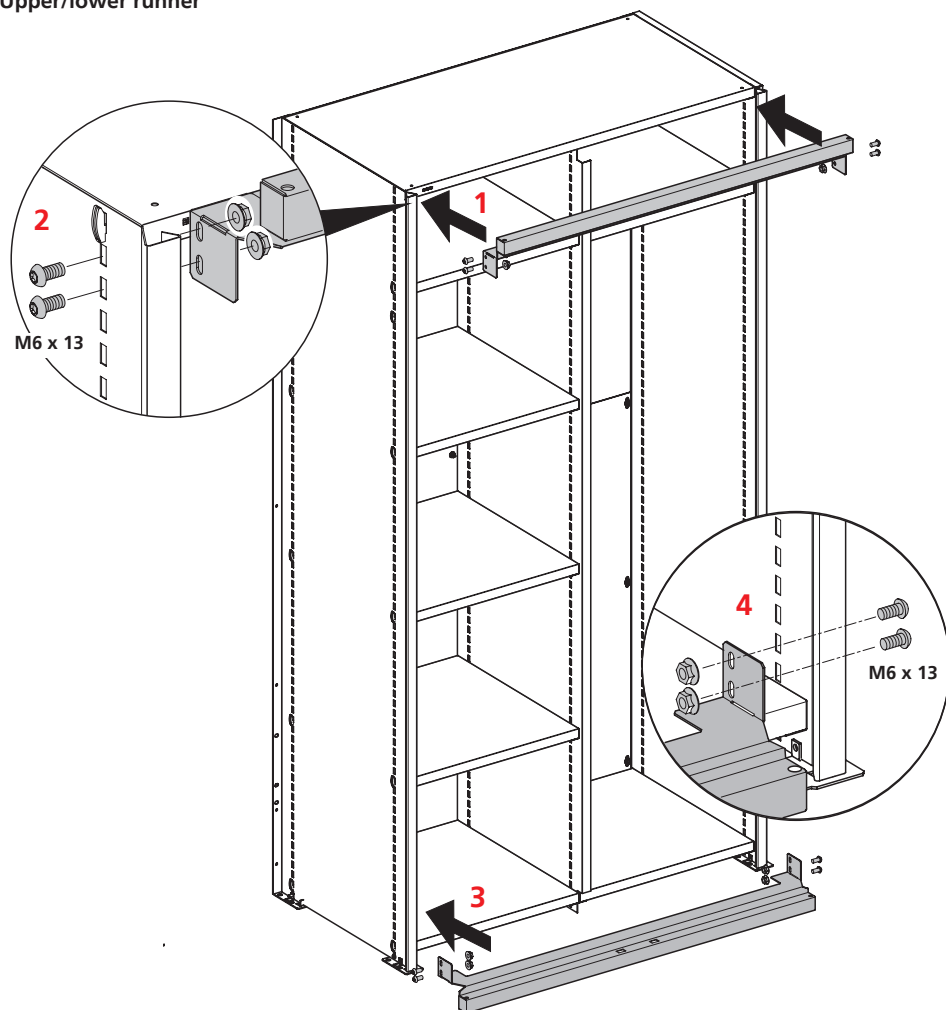
Schiebetüren
Portes coulissantes
Porte scorrevoli
Puertas correderas
Sliding doors

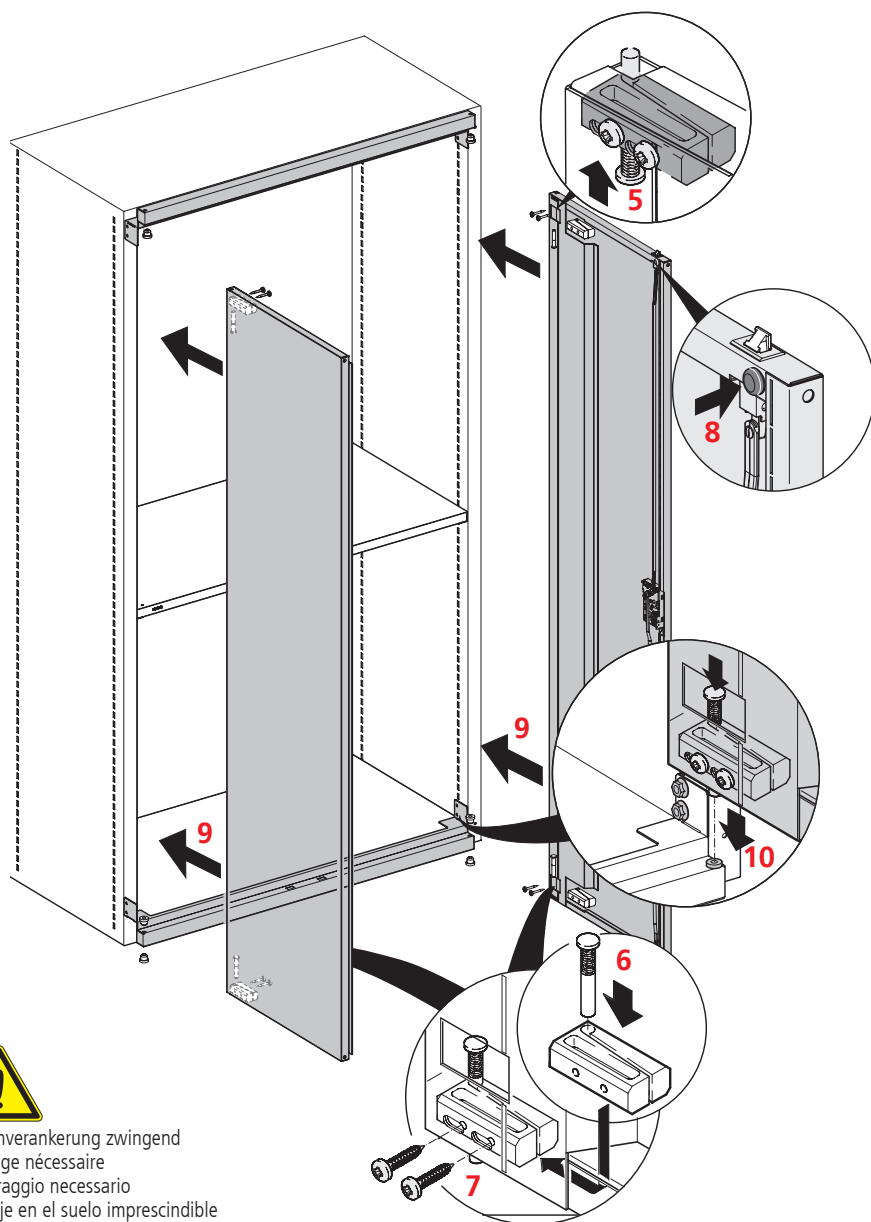
Montage Schiebetüren
Montage des portes coulissantes
Montaggio porte scorrevoli
Montaje de puertas correderas
Assembling sliding doors





Laufschiene oben/unten
Glissière en haut/bas
Guide di scorrimento superiori/inferiori
Carril de rodadura superior/inferior
Upper/lower runner



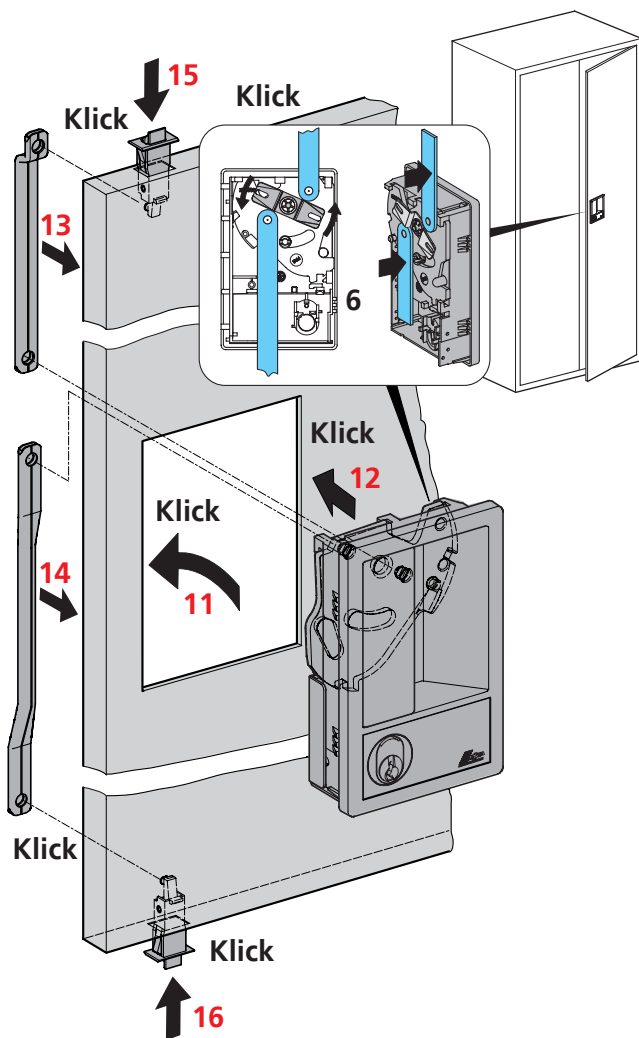
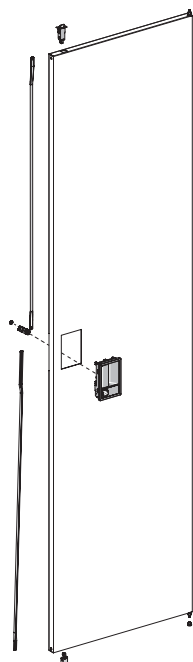


Bodenverankerung zwingend
 Ancrage nécessaire
 Ancoraggio necessario
 Anclaje en el suelo imprescindible
 Bolt to floor is necessary

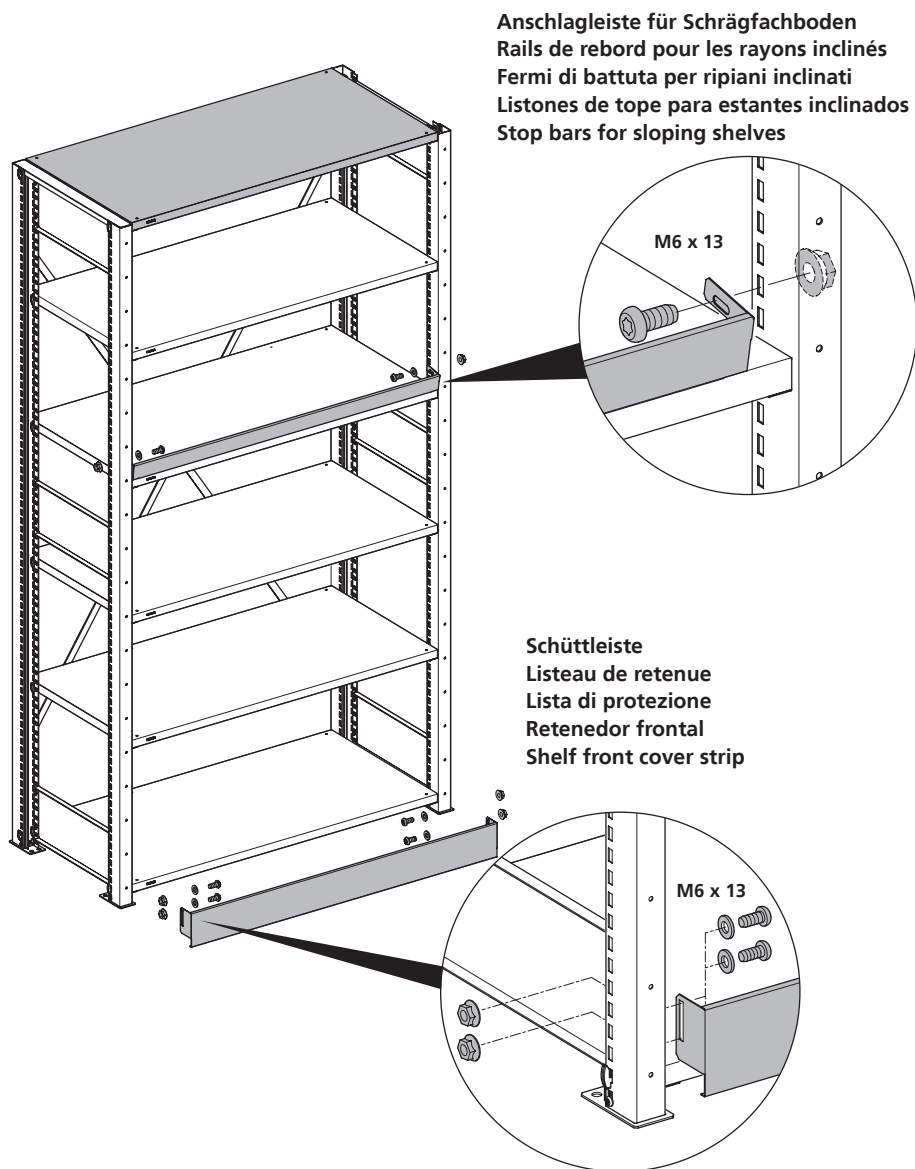
Flügeltüren
Portes battantes
Porte battenti
Puertas batientes
Hinged doors

Türschloss
Serrure porte
Chiusura porta
Cerradura de puerta
Door locking

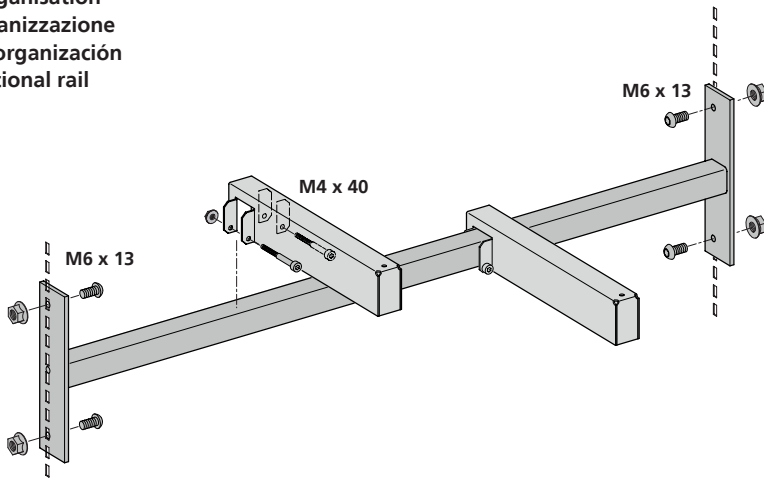
Schlossstange
Portes battantes
Porte a battenti
Montaje de puertas batientes
Hinged doors



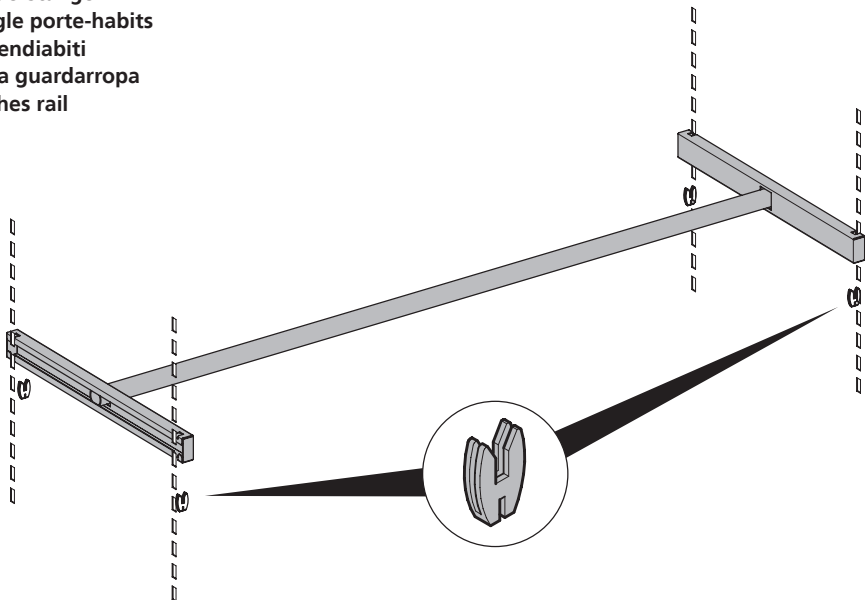
Türen nivellieren und Schrauben festziehen!
Niveler les portes et serrer les vis!
Livellare le porte e serrare le viti!
¡Nivelar las puertas y apretar los tornillos!
Level the doors and tight the screws!



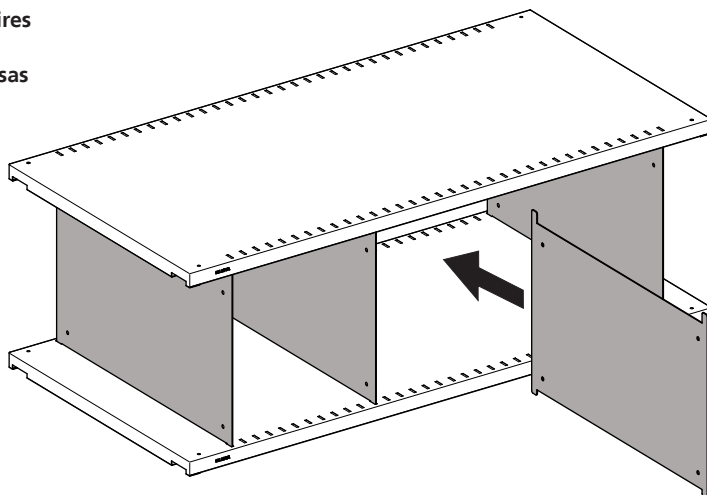
**Organisationsschiene
Rails d'organisation
Barra organizzazione
Carril de organización
Organisational rail**



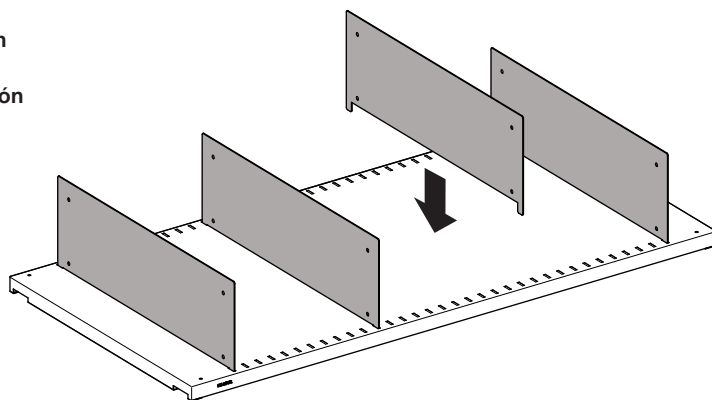
**Kleiderstange
Tringle porte-habits
Appendiabiti
Barra guardarropa
Clothes rail**



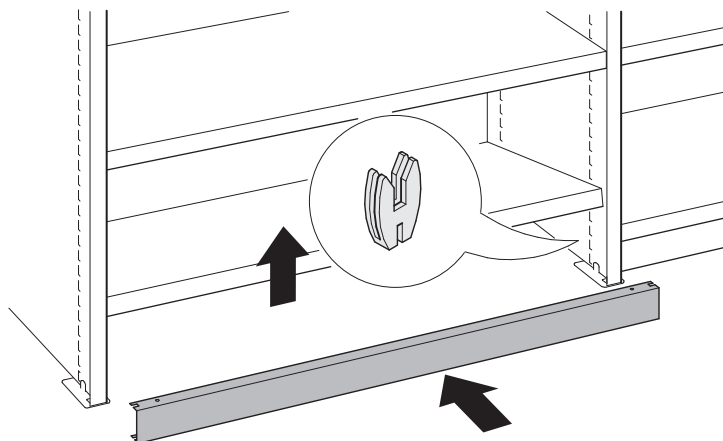
Fachtrennwände
Cloisons intermédiaires
Separatori
Separadores de repisas
Shelf dividers



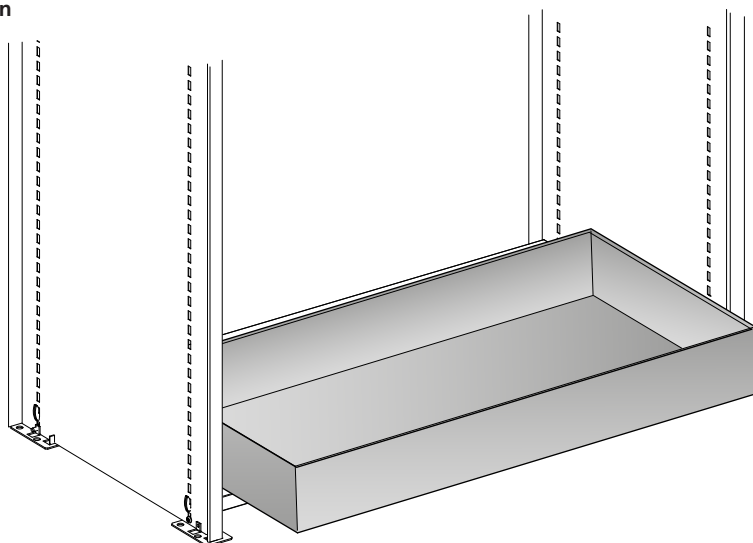
Trennwände
Parois de séparation
Pareti divisorie
Paneles de separación
Dividers



Sockelblende
Caches pour socles
Coprizoccol
Tapas para zócalo
Base covers



Auffangwanne
Bac de rétention
Vasche di recupero
Cubetas de retención
Drip trays



Lista AG
Fabrikstrasse 1
CH-8586 Erlen

Telefon +41 71 649 21 11
Telefax +41 71 649 22 03
info@lista.com
www.lista.com

